

الضمان الممتد
**EXTENDED
WARRANTY**



تغطية شاملة
COMPREHENSIVE COVER

الشروط والأحكام
CONTRACT TERMS & CONDITIONS





Declaration

This extended warranty is a contract that is concluded between the registered vehicle owner and ENOC Retail LLC

إقرار:

هذا الضمان الممتد هو عقد مبرم بين مالك المركبة المسجلة وإينوك للتجزئة ذ.م.م.

AUTOPRO SHIELD EXTENDED WARRANTY CONTRACT TERMS & CONDITIONS

الضمان الممتد من أوتوبرو
شروط وأحكام عقد الضمان الممتد

NOTE: The vehicle inspection, service and maintenance should be performed as per Manufacturer's recommended schedule at the **AutoPro service center only**.

ينعین إجراء فحص المركبة وصيانتها والمحافظة عليها وفقاً للجدول الموصى به من قبل جهة التصنيع في مراكز خدمة أوتوبرو فقط.

ABOUT YOUR EXTENDED WARRANTY

1. UNDERSTANDING YOUR EXTENDED WARRANTY

Please read this **contract** carefully together with the **schedule** and make sure **you** understand and fully comply with all the terms and conditions as a failure to do so might jeopardize the payment of any claim which may arise and could lead to **your extended warranty** becoming void.

This **contract** sets out all **you** need to know about the **extended warranty** **you** have bought to go with **your vehicle**. It specifies what **you** are covered for and what **you** are not covered for. It is important that **you** read through this document in conjunction with **your schedule** to understand the terms and conditions of the **extended warranty** that **you** have. If **you** have any questions on the contents please contact the **administrator**.

Words in bold type face in this **contract**, other than in the headings, have specific meanings attached to them as set out in the Definitions of this **contract**.

Please ensure **you** keep this **contract**, the **schedule** and the application that all form part of **your extended warranty** in a safe place for future reference.

2. YOUR EXTENDED WARRANTY

We will provide the **extended warranty** as stated in this **contract** for the **period of the extended warranty**. This **contract**, the **schedule**, **your** signed declaration and **your** undertaking to pay the **fees** constitutes the contract between you and us.

This **extended warranty** will contribute to the cost up to the **claim limit** of any repairs that need to be made to **your vehicle**, during the **period of extended warranty**, due to the mechanical or electrical breakdown of **components** that are not specifically listed as excluded in this **contract**.

Your schedule sets out the period of extended warranty and the claim limit applicable to this **contract**.

حول الضمان الممتد الخاص بك

١. التعرف على الضمان الممتد الخاص بك

يرجى قراءة هذا **العقد** بعناية شديدة مع **الجدول** والتأكد من المالك الكامل وامتنالك التام لكافة الأحكام والشروط، لأن الإخفاق في ذلك قد يؤثر سلباً في أي مطالبات مادية وقد يؤدي إلى بطلان الضمان **الممتد لمركبتكم**.

يوضح هذا **العقد** كل ما تحتاج إلى معرفته بشأن **الضمان الممتد** الذي قمت بشرائه للاهتمام بسيارتك. كما يحدد ما يتم تغطيته وما لا تشمله التغطية، لذا من المهم أن تقرأ **هذا العقد** بعناية مع **الجدول** الخاص بك لفهم الأحكام والشروط الخاصة **بالضمان الممتد** الذي **تملكه**. إن كان لديك أي استفسارات بشأن محتويات الوثيقة، يرجى الاتصال **بالمدير المسؤول**.

الكلمات المكتوبة بخط عريض في هذا **العقد**، بخلاف العناوين، لها معاني محددة مقترنة بها على النحو المبين في التعريفات المحددة لهذا **العقد**.

يرجى التأكد من احتفاظك بهذا **العقد** و**الجدول** إضافة إلى الطلب، في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً. إذ تشكل جميعاً جزءاً من **الضمان الممتد** الخاص بك.

٢. الضمان الممتد الخاص بك

سنقوم بتوفير الضمان الممتد على النحو الوارد في هذا **العقد** طوال مدة **الضمان الممتد**. ومن ناحية أخرى، يجسد هذا **العقد** و**الجدول** والإقرار الموقع من جانبك وتعهدك بسداد أقساط **الضمان الممتد**، **العقد** المبرم بينك وبيننا.

وسيُسهم هذا **الضمان الممتد** في التكلفة التي تصل إلى **حد المطالبة** لأي إصلاحات يتعين إجراؤها على **المركبة** المؤمن عليها والخاصة بك على مدار **مدة الضمان الممتد**، بسبب العطل الميكانيكي أو الكهربائي للمكونات التي لم يتم إدراجها على وجه التحديد بوصفها مستثناة في هذا **العقد**.

ويحدد الجدول الخاص بك مدة الضمان الممتد وحد المطالبة المطبق في هذا **العقد**.

3. BASIS FOR THIS EXTENDED WARRANTY

All information supplied by **you** in connection with **your** application for **extended warranty** including any proposal form, application form or otherwise and supplied by or on behalf of **you** will be incorporated into and form the basis of this **extended warranty**. It shall be a condition of this **extended warranty** that all such information is true so far as it is within **your** knowledge.

In the event of **your** breach of any provision of this section, and without reducing any of **our** rights we may:

- Cancel this **extended warranty** with effect from the date of the breach; or
- Reject or reduce any claims connected with the breach and continue this contract on such terms as **we** may determine.

4. DEFINITIONS

The following words will have the following meanings when they appear in bold print in this document.

- Administrator** means Way Point Systems FZCO who will provide administrative services on our behalf;
- Application** means any written together with any additional information **you** may have supplied to us in support of **your** application for this **extended warranty**;
- Associates** mean **our** subsidiary, parent and or associated companies;
- Claim limit** means the maximum amount that this **extended warranty** contract will pay for any one claim and all claims in total during the **period of extended warranty** as shown on **your schedule** and up to the **claim limit** shown on **your schedule**;
- Deductible/Excess** means the first part of any **claim** for which **you** are responsible. Any claim/limit will apply after the excess has been deducted. The **excess/deductible** applicable on **your extended warranty** contract is mentioned in **your extended warranty schedule**.
- Component** means any mechanical, electrical or electronic component which forms part of the covered vehicle's original specification by the manufacturer;

٣. الأساس الخاص بهذا الضمان الممتد

سيتم دمج جميع المعلومات المقدمة **من جانبك** فيما يتعلق **بطلبك** للحصول على **الضمان الممتد** بما في ذلك أي صيغة مقترحة أو استمارة طلب أو خلاف ذلك سواء أكانت مقدمة من جانبك أو بالنيابة **عنك**، كما أنها تشكل الأساس الخاص بهذا **الضمان الممتد**. ويشترط للحصول على هذا **الضمان الممتد** أن تكون كافة هذه المعلومات سليمة وصحيحة بقدر ما **لديك** من معرفة.

في حال **قيامك** بخرق أي بند من بنود هذا القسم، ودون التنازل عن أي من **حقوقنا**، فإنه **يجوز** لنا القيام بالآتي:

- إلغاء هذا الضمان الممتد اعتباراً من تاريخ الخرق أو
- رفض أي مطالبات ذات صلة بالخرق أو تقليلها واستمرار هذا **الضمان الممتد** بنفس الشروط على النحو الذي قد نحدده.

٤. التعريفات

ستأخذ الكلمات التالية المعاني المقترنة بها عندما تظهر بخط عريض في هذه الوثيقة.

- المدير المسؤول** يعني شركة واي بوينت سيستمز المنطقة الحرة، والتي ستتولى تقديم الخدمات الإدارية بالنيابة عنا.
- الطلب** يعني أي شيء مكتوب مع أي معلومات إضافية قد قمت بتقديمها إلينا لدعم طلبك بالحصول على هذا **الضمان الممتد**.
- الشركاء** تعني شركتنا الفرعية أو الشركة الأم، أو الشركات التابعة لنا.
- حد المطالبة** يعني أقصى مبلغ سيقوم هذا **الضمان الممتد** بسداده عوضاً عن أي مطالبة وجميع المطالبات بشكل إجمالي خلال مدة **الضمان الممتد** كما هو مبين في **الجدول** الخاص بك وحتى حد المطالبة المبين في **الجدول** الخاص بك.
- المبلغ القابل للخصم / الزائد** ونعني بذلك الجزء الأول من أي **مطالبة** تكون مسؤولاً عنها. سيتم تطبيق أي **مطالبة** / حد وذلك بعد خصم الزيادة. تم ذكر **المبلغ الزائد / القابل للخصم** المطبق على **عقد الضمان الممتد** في جدول الضمان الممتد.
- المكون** يعني أي مكون ميكانيكي أو كهربائي أو إلكتروني يشكل جزءاً من المواصفات الأصلية الخاصة بالمركبة المغطاة من قبل جهة التصنيع.

7. **Date of transfer** means the date on which the **administrator** agrees the transfer of the **extended warranty** to another private owner of the **vehicle** specified in the contract;
8. **Geographical limits** mean the area in which this **extended warranty** is effective being United Arab Emirates;
9. **Extended warranty** means **your** application, the **schedule**, this contract and any endorsements issued by which forms a legal contract between **you** and the parties providing cover under this contract;
10. **Extended warranty start date** means the date on which this **extended warranty** starts as shown in **your schedule**;
11. **Extended warranty end date** means the date that this **extended warranty** under this contract ends and will be the earlier of the following:
- The scheduled expiry date of the **extended warranty** or as amended from time to time by endorsements;
 - The total benefit paid to **you** for all claims made against the covered **vehicle** reaches the **claim limit** of the contract as set out in this **contract**;
12. **Mechanical or electrical breakdown** means the sudden and unforeseen failure of a component arising from any permanent mechanical or electrical defect (for a reason other than wear and tear, normal deterioration or negligence) causing a sudden stoppage of its function, necessitating the immediate repair or replacement of the component before normal operation can be resumed;
13. **Period of extended warranty** means the period between the **extended warranty start date** and the **extended warranty end date**;
14. **Fees** means the amount that you have agreed to pay us in respect of this **extended warranty** in accordance with the terms of this contract;
15. **Schedule** means that part of the **extended warranty** that contains details of you, the covered **vehicle**, the period of **extended warranty** and the **claim limit**;

٧. **تاريخ النقل** يعني التاريخ الذي يوافق فيه **المدير المسؤول** على نقل **الضمان الممتد** إلى مالك خاص آخر **للمركبة** على النحو المنصوص عليه في هذا العقد.
٨. **الحدود الجغرافية** تعني المنطقة التي يسري فيها هذا **الضمان الممتد** وهي الإمارات العربية المتحدة.
٩. **الضمان الممتد** يعني الطلب الخاص بك و**الجدول** وهذا العقد وأي إقرارات صادرة تشكل عقداً قانونياً **بينك** وبين الأطراف التي تقدم تغطية **الضمان الممتد** بموجب هذا العقد.
١٠. **تاريخ بدء الضمان الممتد** يعني التاريخ الذي يبدأ فيها هذا **الضمان الممتد** كما هو موضح في الجدول الخاص بك
١١. **تاريخ نهاية الضمان الممتد** يعني التاريخ الذي ينتهي فيه هذا **الضمان الممتد** بموجب هذا العقد، علماً بأنه سيسبق العناصر التالية:
- أ. تاريخ الانتهاء المحدد **للضمان الممتد** أو تعديلاته من حين لآخر بموجب إقرارات
 - ب. المبلغ الإجمالي المدفوع لك مقابل كافة المطالبات المقدمة ضد **المركبة المغطاة** والذي يصل إلى **حد المطالبة** الخاص **بالعقد** على النحو المنصوص عليه في هذا **العقد**.
١٢. **العطل الميكانيكي أو الكهربائي** يعني العطل المفاجئ وغير المتوقع لأحد المكونات الناشئ عن أي خلل ميكانيكي أو كهربائي دائم (لأسباب بخلاف البلى والاهتراء أو التلف العادي أو الإهمال)، مما يتسبب في توقفه عن أداء وظائفه بشكل مفاجئ، الأمر الذي يستلزم الإصلاح الفوري للمكون أو استبداله قبل معاودة عملية التشغيل العادية
١٣. **مدة الضمان الممتد** تعني المدة بين **تاريخ بدء الضمان الممتد** و**تاريخ نهاية الضمان الممتد**
١٤. **قسط الضمان الممتد** يعني المبلغ الذي اتفقت على سدادته لنا فيما يتعلق بهذا **الضمان الممتد** وبما يتوافق مع الأحكام والشروط الواردة بهذا **العقد**
١٥. **الجدول** يعني جزء **الضمان الممتد** الذي يتضمن التفاصيل الخاصة بك و**المركبة المغطاة** ومدة **الضمان الممتد** و**حد المطالبة**

16. **Authorized service center** means **Autopro** or a repairer approved jointly by the **Autopro** and the **Administrator**;
17. **Vehicle** means the vehicle shown in the schedule that is covered by this **extended warranty**;
18. **We/us/our** means **ENOC Retail LLC** and **Administrator**
19. **You/your** means the person named in the schedule as the registered owner of the **vehicle**.

5. TERMS AND CONDITIONS OF THIS EXTENDED WARRANTY

The terms and conditions of this **extended warranty** cannot be altered by any person except by specific written endorsement jointly by the **administrator** and **ENOC Retail LLC**.

5.1. Owner's Responsibilities

It is a condition of this **extended warranty** that **you** are required to service and maintain **your vehicle** as outlined in the original Manufacturer's Service booklet at the **authorized service center**. Please ensure that the **vehicle's** Service Booklet, or Digital Service Book, is updated with every scheduled service.

You must ensure that all reasonable precautions are taken to safeguard the **vehicle** from loss or damage, and should a fault become evident the **vehicle** must be stopped as soon as possible to minimize any further damage.

Important: Damages should be reported within ten (10) days after the fault has become evident. **We** would like to inform **you** that the **extended warranty** of **your vehicle** will only be valid if **you** comply with the following regulations:

- Regular **inspection**, service, maintenance of **your vehicle** with oil and filter change as well as repairs and accident repairs are performed at the **authorized service center** as per manufacturer schedule, recommendation and with manufacturer listed genuine parts.

5.2. How to make a Claim

In the event that **your vehicle** requires a repair, the

١٦. مركز الخدمة المعتمد يعني **أوتوبرو** أو جهة الإصلاح المعتمدة من قبل كل من **أوتوبرو** و**المدير المسؤول**
١٧. **المركبة** تعني المركبة الموضحة في **الجدول** والتي يتم تغطيتها بموجب هذا **الضمان الممتد**
١٨. «نحن» يعود هذا الضمير إلى **شركة إينوك للتجزئة ذ.م.م.** و**المدير المسؤول**
١٩. «أنت» يعود هذا الضمير أو ما يجسد معناه إلى الشخص المحدد في هذا الجدول بصفته المالك المسجل للسيارة.

٥. الأحكام والشروط الخاصة بهذا الضمان الممتد

لا يمكن تغيير الأحكام والشروط الواردة في هذا **الضمان الممتد** من قبل أي شخص إلا من خلال إقرار مكتوب ومحدد من قبل المدير المسؤول و**إينوك للتجزئة ذ.م.م.**

٥.١. المسؤوليات المنوطة بالمالك

يشترط هذا **الضمان الممتد** أنه يتعين عليك صيانة **مركبتك** والمحافظة عليها كما هو موضح في كتيب الخدمة الأصلي الصادر عن جهة التصنيع في مركز الخدمة المعتمد. يرجى التأكد من تحديث كتيب الخدمة الخاص **بالمركبة** أو كتيب الخدمة الرقمي بكافة الخدمات المحددة.

يتعين عليك التأكد من اتخاذ كافة الاحتياطات المناسبة لحماية **المركبة** من الفقدان أو التلف، وفي حال ظهور أي عطل أو خلل فإنه يتعين إيقاف **المركبة** في أسرع وقت ممكن للحد من حدوث أي أضرار أخرى.

ملاحظة مهمة: ينبغي الإعلان عن التلفيات والأضرار في غضون عشرة (١٠) أيام بعد ظهور العطل. ونود أن نخطركم بأن **الضمان الممتد** الخاص **بمركبتك** لن يسري إلا إذا امتثلت للقوانين واللوائح التالية:

- يتم إجراء أعمال الفحص والصيانة والمحافظة على **المركبة** الخاصة بك مع تغيير الزيت والمرشح وكذلك الإصلاحات وإصلاحات الحوادث في **مركز الخدمة المعتمد** وفقاً للجدول والتوصيات الصادرة عن جهة التصنيع وبقطع الغيار الأصلية المحددة من قبل جهة التصنيع.

٥.٢. كيفية تقديم مطالبة

إذا كانت **المركبة** الخاصة بك في حاجة إلى إصلاح، فإنه يتعين اتباع الإجراء التالي:

following procedure should be followed:

- Take your **vehicle** to the **authorized service center**;
- Inform them that **your vehicle** is covered by **extended warranty**;
- Present **your contract** and **schedule** to the Service Department;
- The **authorized service center** will then diagnose and advise the required repair(s);
- Should the failed **component** be covered under this **extended warranty**, the **authorized service center** must request authorization from the **administrator**;
- Sign the invoice on completion of the authorized repair(s) upon collecting **your vehicle**.

Important: No repairs will be undertaken without an issued authorization by the **administrator**. The **administrator** reserves the right to examine the **vehicle** whenever necessary. If the claim is disputed, an independent assessment appointed by the Arbitrator is allowed.

If there may be expenses incurred which are not covered by this **extended warranty**, e.g. (but not limited to) **components** which are not covered, normal wear and tear and other **components** subject to routine maintenance or periodic repair or replacement and those excluded by the Manufacturer warranty, such costs should be settled directly between **you** and the **authorized service center**.

The **authorized service center** must be given permission by **you** to carry out any fault finding/diagnosis or dismantling. The cost of dismantling/testing (up to a maximum of one hour labor) will be paid by us in the event of a valid claim (covered part failure).

You agree to pay for all additional or **excess** costs which are not covered by this **extended warranty**.

5.3. Scheduled Service Maintenance

The **vehicle inspection**, service and maintenance should be performed as per Manufacturer's recommended schedule at the **Autopro service center**. The interval from the purchase date to the first service, and the intervals between services, must

اصحاب المركبة الخاصة بك إلى مركز الخدمة المعتمد.

إخباره بأن مركبتك يغطيها الضمان الممتد.

تقديم الضمان الممتد الخاص بك والجدول إلى إدارة الخدمات.

ومن ثم سيقوم مركز الخدمة المعتمد بتشخيص الإصلاحات اللازمة وتقديم نصائح بشأنها.

وفي حال كان المكون التالف متضمناً في هذا الضمان الممتد، فإنه يتعين على مركز الخدمة المعتمد طلب موافقة من المدير المسؤول.

التوقيع على الفاتورة عقب الانتهاء من الإصلاحات المعتمدة بعد تجميع المركبة الخاصة بك.

ملاحظة مهمة: لن يتم إجراء أي إصلاحات دون الحصول على موافقة من المدير المسؤول. ويحتفظ المدير المسؤول بالحق في فحص المركبة متى كان ذلك ضرورياً. وفي حال وجود نزاع بشأن المطالبة، فإنه يجوز إصدار تقييم مستقل من جانب المُحكّم.

وفي حال وجود أي نفقات متكبدة غير مغطاة في هذا الضمان الممتد، على سبيل المثال (لا الحصر) المكونات التي لم يتم تغطيتها والبلى والاهتراء العادي وكذلك المكونات الأخرى الخاضعة للصيانة الروتينية أو الإصلاح أو الاستبدال الدوري وتلك المستثناة بموجب الضمان الخاص بجهة التصنيع، فإنه يتعين تسوية هذه التكاليف بشكل مباشر بينك وبين مركز الخدمة المعتمد.

ويجب أن يحصل مركز الخدمة المعتمد على إذن منك لإجراء أي عملية بحث/تشخيص للأعطال أو فك للمركبة. علماً بأننا سنقوم بدفع تكلفة الفك/الاختبار (حتى حد العمل الأقصى لمدة ساعة واحدة) في حال كانت المطالبة سليمة (تغطي عطل الجزء).

أنت موافق على سداد كافة التكاليف الإضافية أو الزائدة التي لم يتضمنها هذا الضمان الممتد

٣.٥ خدمات الصيانة المحددة

يتعين إجراء فحص المركبة وصيانتها والمحافظة عليها وفقاً للجدول الموصى به من قبل جهة التصنيع في مركز الخدمة المعتمد. يجب ألا تتجاوز الفترة بين تاريخ الشراء وأول عملية صيانة والفترات الزمنية بين عمليات الصيانة المسافة المقطوعة بالميل أو المدة

not exceed the stipulated mileage or time by more than 1,000 kilometers or 20 days whichever comes first. This allowance is to ensure service is maintained at correct intervals.

Where **you** fail to maintain and follow the Service Maintenance schedule as per manufacturer recommendation and with manufacturer listed genuine parts, this **extended warranty** will be null and void.

5.4. Wear and Tear Related Parts Replacement

This **extended warranty** is designed to protect **you** from the expenses of repairs associated with unanticipated failure of a covered part and/or **component** as a result of a **mechanical or electrical breakdown**. Therefore, coverage is limited to sudden failures only. However, there are **components** or parts in **your vehicle** that are subject to gradual deterioration or wear as a result of normal driving habits, conditions, or general use of the **vehicle**. "Wear and Tear" can happen even when a **component** is used competently and with care and proper maintenance, both movable and immovable **components** can have such failures.

5.5. Remanufactured Components

The **administrator** reserves the right, in respect of any repairs to the **vehicle** under this **extended warranty**, to specify the use of guaranteed reconditioned or remanufactured part (supplied by the Manufacturer or an original equipment supplier) whenever appropriate.

5.6. Extended Warranty Liability Limits

The maximum liability or total of aggregate claims limit, during the **period of cover** must not exceed the limit specified in the **Schedule**.

5.7. Transfer To Next Owner

Subject to **administrator's** approval **your extended warranty** can be transferred to a new private owner only who is not directly engaged in the business of vehicle Manufacture, sales and trading. The transfer cannot be made to another vehicle.

To complete the transfer procedures contact the **authorized service center** or the **administrator** with the documents proving the change of **vehicle**

الزمنية المحددة بأكثر من ١٠٠٠ كم أو ٢٠ يوماً أيهما يأتي أولاً. وتهدف فترة السماح هذه إلى ضمان صيانة المركبة في الفترات السليمة.

وفي حال فشلك في الحفاظ على جدول الصيانة واتباعه وفقاً للتوصيات الصادرة عن جهة التصنيع باستخدام قطع الغيار الأصلية المحددة من قبل جهة التصنيع، فيعد هذا الضمان الممتد باطلاً ومُلغًى.

٤.٥ استبدال قطع الغيار المتعلقة بالبلى والاهتراء

هذا الضمان الممتد مصمم لحمايةك من نفقات الإصلاحات ذات الصلة بالأعطال المفاجئة مكون متضمن في الضمان الممتد كنتيجة لحدوث عطل ميكانيكي أو كهربائي؛ ولذا تقتصر التغطية الضمان الممتدة على الأعطال المفاجئة فقط. ومع ذلك، توجد مكونات أو أجزاء في المركبة الخاصة بك تكون معرضة للتلف أو البلى التدريجي نتيجة لأساليب القيادة العادية أو الظروف العادية أو الاستخدام العام للمركبة. من الممكن أن يحدث «البلى والاهتراء» أيضاً عند استخدام مكون ما ببراعة وفي ظل العناية والصيانة السليمة، وقد تتعرض المكونات المتحركة وغير المتحركة لهذه الأعطال.

٥.٥ المكونات المُعاد تصنيعها

يحتفظ المدير المسؤول بالحق -فيما يتعلق بأي إصلاحات للمركبة بموجب هذا الضمان الممتد- في تحديد استخدام القطع المجددة أو المُعاد تصنيعها المضمونة (المقدمة من قبل جهة التصنيع أو مُورّد معدات أصلية) متى كان ذلك ملائماً..

٦.٥ حدود المسؤولية في الضمان الممتد

يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى للمسؤولية أو الحد الإجمالي للمطالبات الشاملة خلال مدة الغطاء الضمان الممتد الحد المحدد في الجدول.

٧.٥ النقل إلى مالك آخر

بموجب موافقة المدير المسؤول، يمكن نقل الضمان الممتد الخاص بك إلى مالك خاص آخر شريطة ألا يكون ذلك المالك مشاركاً بشكل مباشر في عمل تصنيع المركبة وبيعها وتجارتها. ولا يمكن إجراء هذا النقل إلى مركبة أخرى.

ownership. **The transfer of extended warranty contract is subject to approval of ENOC Retail LLC and application for transfer of contract should be submitted within ten days of actual ownership transfer of the vehicle.** This extended warranty will be automatically null and void if the transfer is made to a new owner who does not comply with clause 5.7.

Important: The subsequent owner is required to take the vehicle to authorized service center for periodic maintenance and services as per the terms of this extended warranty.

5.8. Cancellation

This extended warranty can be cancelled by you at any stage throughout the duration of the schedule; however, no refund in part or whole will be made.

This extended warranty will automatically be null and void in the following cases:

- If the vehicle is reported stolen or is significantly damaged as a result of a collision and not repaired by an authorized service center;
- Not maintaining/servicing vehicle as per recommended Manufacturer's standards;
- Any modifications or alterations that change the vehicle from its original technical design specifications;
- If the vehicle identification number has been altered or cannot be read;
- If the odometer has been replaced and not documented by authorized service center, or is inoperative or tampered and the true mileage of the vehicle cannot be determined;
- If the vehicle has been used in any competitive event;
- If the vehicle is exported.

6. WHAT IS COVERED?

This extended warranty covers the functional capability of all mechanical, electrical and electronic components, excluding those mentioned under section "What is not Covered" and "General Exclusions".

ولاستكمال إجراءات النقل، يرجى الاتصال **مركز الخدمة المعتمد** أو المدير المسؤول مع تقديم المستندات التي تثبت تغيير ملكية المركبة. يخضع نقل عقد الضمان الممتد لموافقة المدير المسؤول، كما يتعين تقديم طلب بنقل العقد في غضون عشرة أيام من تاريخ نقل الملكية الفعلي للمركبة. وسيكون هذا الضمان الممتد مُلغى وباطلاً في حال إتمام النقل إلى مالك جديد لا يمثل للمادة رقم (٧,٥).

ملاحظة مهمة: ويتعين على المالك التالي اصطحاب المركبة إلى مركز الخدمة المعتمد لإجراء صيانة دورية لها وفقاً للأحكام والشروط الخاصة بهذا الضمان الممتد.

٨.٥. الإلغاء

يمكن إلغاء هذا الضمان الممتد من جانبك في أي وقت طوال مدة الجدول، علماً بأنه لا يمكن استرداد الأموال جزئياً أو كلياً.

وسيكون هذا الضمان الممتد مُلغى وباطلاً بشكل تلقائي في الحالات التالية:

- إذا تم الإعلان عن أن المركبة مسروقة أو بها تلف كبير نتيجة للتصادم أو عدم إصلاحها من قبل مركز الخدمة المعتمد.
- عدم صيانة المركبة وفقاً للمعايير الموصى بها من قبل جهة التصنيع.
- أي تعديلات أو تغييرات من شأنها تغيير المركبة عن المواصفات الفنية للتصميم الأصلي لها.
- في حال تم تغيير رقم التعريف الخاص بالمركبة أو تعذر قراءته.
- في حال تم استبدال عداد المسافات أو عدم توثيقه من قبل مركز الخدمة المعتمد، أو تعطله أو التلاعب به، بالإضافة إلى عدم إمكانية تحديد المسافات الحقيقية التي قطعها المركبة بالميل.
- وفي حال تم استخدام المركبة في أي فعالية تنافسية.
- في حال تصدير المركبة.

٦. ما الذي يغطيه الضمان الممتد؟

يغطي هذا الضمان الممتد القدرات الوظيفية لكافة المكونات الميكانيكية والكهربائية والإلكترونية، باستثناء تلك المذكورة في هذا القسم «ما الذي لا يغطيه التأمين» و«الاستثناءات العامة».

Sundry materials such as anti-freeze and refrigerant are covered where their replacement is essential as a direct result of breakdown of a covered component.

Important: The amount of time allowed for a repair will be in line with Manufacturer's standard repair time and the cost of parts must not exceed the Manufacturer's listed price in the contract issued country.

7. WHAT IS NOT COVERED?

The following section explains the components, services and repairs, which are not covered by this extended warranty.

7.1. Excluded Components

- Engine: Filters; belts; all engines other than petrol and diesel.
- Exhaust systems: Catalytic converter and exhaust system.
- Brakes and clutches: All type of clutch disks and plates; brake linings, discs and drums & adjustments.
- Windscreens & Window glass: Glass (except for the rear window if the heating and antenna elements break down).
- Rubber parts: Rubber seals on window/door openings, luggage boot and roof; gaiters and dust boots; rubber hoses; oil seals; gaskets, mountings and bushes;
- Fuel System: Pollution in the fuel system (blockage), calibration or phasing adjustments
- Tires: Tires; rims; pressure valves and sensors; Wheel alignment and balancing.
- Body: Alignment and rectification of car body parts and bumpers; water leaks or leakages on the body such as leaky door, sunroof and window seals, convertible covers; paint damage and rusting on the body; body parts like moldings, weather strips and wheel arch; door hinges and stoppers.
- Lamps: Glass; lamp frames; bulbs (Including xenon, HID and LED) are excluded. Exception only to light units for functional failures (excludes fading, moisture formation, water entry etc.)

يتم تغطية المواد المتنوعة مثل مانع التجمد وغاز التبريد حيث يكون استبدالها ضرورياً كنتيجة مباشرة لانتهاء المكون المغطى.

ملاحظة مهمة: سيكون مقدار الوقت المسموح به للإصلاحات متوافقاً مع مقدار الوقت القياسي للإصلاحات لدى جهة التصنيع ويجب ألا تتجاوز التكلفة السعر المحدد من قبل جهة التصنيع في الدولة المصدرة لهذا العقد.

٧. ما الذي لا يغطيه الضمان الممتد؟

يوضح القسم التالي المكونات وعمليات الصيانة والإصلاحات التي لا يغطيها هذا الضمان الممتد.

٧.١. المكونات المستثناة

- المحرك: المرشحات والأحزمة وكافة المحركات باستثناء المحركات التي تعمل بالبنزين والديزل.
- أنظمة العادم: نظام عادم ومحول حفاز.
- المكابح وقوابض التعشيق: جميع أنواع أقراص المكابح والصفائح وبطانات المكابح والأقراص والأسطوانات والتعديلات.
- الزجاج الأمامي وزجاج النوافذ: الزجاج (باستثناء الزجاج الخلفي في حال تعطل عناصر التدفئة والهوائي).
- الأجزاء المطاطية: سدادات مطاطية موجودة على فتحات النوافذ/ الأبواب، صندوق السيارة الذي يوضع فيه الأمتعة ولغافات الساق وصناديق الأتربة والغبار والخراطيم المطاطية، وموانع تسريب الزيت والحشيات والسدادات والجلب.
- نظام الوقود: التلوث الموجود في نظام الوقود (الانسداد) أو المعايير أو عمليات الضبط المرحلية
- الإطارات: الإطارات والحواف وصمامات الضغط والمستشعرات ومحاذاة العجلات واتزانها.
- بدن السيارة: محاذاة وتصحيح أجزاء بدن السيارة وممتصات الصدمات، وتسريبات المياه على البدن، مثل: الباب المرشح أو نافذة السقف وسدادات النوافذ والأغطية القابلة للتحويل وتلف الطلاء والصدأ الموجود على البدن، أجزاء البدن مثل القولية وسيور الوقاية من الطقس، وسقف العجلة، ومفصلات الأبواب، والمصدات.
- المصابيح: يستثنى الزجاج، إطارات المصابيح، الأجزاء الأمامية من المصابيح الكهربائية (بما في ذلك الزينون، ومصابيح التفريغ العالية الكثافة HID و LED). استثناء وحيد لوحدات الإضاءة الخاصة بالأعطال الوظيفية (باستثناء بهتان اللون، وتكون الرطوبة ودخول المياه وغير ذلك).



- Miscellaneous: Wind noises; squeaking and rattling noises & any adjustments. Corrosion, rusting, carbon deposit, fluid contamination and sludge formation.
- Replacement and Maintenance parts: This comprises all parts taken into account during maintenance or servicing, e.g. battery, all type of filters, lubricants, anti-frost; fuels, all belts, H.T. leads, wiper blades and washer nozzles, spark plugs and glow plugs, relay and fuses.
- Air-Conditioner: Gas filling, refilling, system servicing, cleaning, etc. of the Air Conditioner.
- Communication: All equipment and accessories related to telephone, navigation, internet and multimedia including software/data loss and updates.
- All computer entertainment equipment: DVD player; Video; Playstation; TV monitors etc..

7.2. General Service and Maintenance Repairs

The following service and maintenance repairs are excluded:

- Scheduled maintenance service as described in applicable owner's manual, wheel alignment, wheel balancing & tire rotation, brake & clutch inspection & adjustment, drive belt inspection, engine tuning, reset of service indicators, calibration, software update & programming, charging of the air-conditioning;
- Cleaning & flushing of liquid or other material contamination/blockage, carbon deposits and/or sludge removal;
- Alignment, rectification, adjustment of all mechanical components unless related to the failure of a covered **component**.

7.3. Components Subject To Wear And Tear

The gradual reduction in operating performance of any **component** due to the age of the **vehicle** and/or the number of kilometers it has covered is excluded.

8. GENERAL EXCLUSIONS

8.1. Excluded Vehicles

- متنوع: الضوضاء الناشئة عن الرياح، والصرير والخشخشة وأي تعديلات أخرى. التآكل والصدأ وترسيب الكربون وتلوث السوائل وتكون الرواسب.
- قطع الاستبدال والصيانة: تتضمن كافة القطع التي يتم النظر إليها بعين الاعتبار أثناء عمليات الصيانة، مثل: البطارية وكافة أنواع المرشحات ومواد التزييت والتشحيم والمواد المقاومة للتجمد والوقود وكافة الأحزمة والأسلاك العالية الضغط وشفرات ماسحات الزجاج وخراطيم الغسيل وشمعات الإشعال وشمعات التوهج والموصل و الصمامات الكهربائية.
- مكيف الهواء: تعبئة الغاز وإعادة التعبئة وخدمة النظام والتزييت وما إلى ذلك لمكيف الهواء.
- الاتصال: جميع الأدوات والملحقات ذات الصلة بالهاتف والملاحة والإنترنت والوسائط المتعددة، بما في ذلك فقدان البرامج/البيانات وتحديثاتها.
- جميع أدوات التسلية المرتبطة بالحاسب الآلي: مشغل دي في دي والفيديو والبلاي ستيشن وشاشات التلفزيون وغير ذلك.

7.2. الخدمات العامة وإصلاحات الصيانة

تستثنى الخدمات وإصلاحات الصيانة التالية:

- خدمة الصيانة المجدولة كما هو محدد في كتيب المالك المعمول به، ومحاذاة العجلات واتزان العجلات وتدوير الإطارات وفحص المكابح والقباض وضبطهما، وفحص سير نقل الحركة وضبط المحرك وإعادة ضبط مؤشرات الخدمة والمعايرة وتحديث البرامج والبرمجة وشحن مكيف الهواء.
- تنظيف وتطهير السائل أو تلوث/ تسريب المواد الأخرى، رواسب الكربون و/ أو إزالة الرواسب.
- المحاذاة والتصحيح والضبط لكافة المكونات الميكانيكية ما لم ترتبط بعطل **المكون** المشمول في **الضمان الممتد**.

7.3. المكونات التي تتعرض للبلى والاهتراء

يستثنى الانخفاض التدريجي للأداء التشغيلي لأي **مكون** بسبب عمر **المركبة** و/ أو عدد الكيلومترات التي تم تغطيتها في **الضمان الممتد**.

8. الاستثناءات العامة

8.1. المركبات المستثناة

Vehicles that are ineligible for this **extended warranty** are those:

- That are registered in the name of the **authorized service center**;
- Whose weight exceeds permissible loads;
- That are intended for export;
- That are Electrical Powered Vehicles and Hybrid Vehicles;
- Used for a purpose for which it is not licensed or which was originally purchased for **and for** commercial use such as taxis, rental cars, driving schools or for similar use;
- Used as an emergency or military vehicle, courier or delivery vehicle, invalid carrier;
- Whose original vehicle design have been modified i.e. by engine tuning, modification of - wheels, suspension system, exhaust and intake system, electronic or electrical components, installation of software or parts or accessories not supported and recommended by Manufacturer by third party or by **authorized service center**.

8.2. Misuse and Abuse

"Misuse and Abuse" refers to any failure caused by misuse, neglect, abuse, vandalism, negligence and/or lack of normal maintenance, improper servicing and/or any failure caused by the incorrect grade, the contamination and/or the failure to maintain proper levels of any fluids or lubricants.

Also due to but not limited to:

- Extreme severe handling or operation of a vehicle in competitions or **continuous usage**
- Overloading with passengers and/or cargo;
- Vehicle operations and handling contrary to the instructions in the owner's manual;
- Continued use of **vehicle** after any fault has become evident.

8.3. Body, Interior and Paint

The following **components** are excluded:

- Alignment and rectification of car body parts & bumpers;

المركبات غير الصالحة لهذا **الضمان الممتد** هي تلك المركبات

- التي يتم تسجيلها باسم **مركز الخدمة المعتمد**.
- التي يزيد وزنها عن الحمولات المسموح بها.
- التي تستخدم في أغراض التصدير.
- التي تدار بالكهرباء أو الهجينة.
- التي تستخدم في غير الغرض المرخصة له أو التي تم شراؤها من أجله **وللاستخدام التجاري**، مثل: سيارات الأجرة والسيارات المؤجرة ومدارس تعليم القيادة أو استخدامات مماثلة.
- التي تستخدم بوصفها مركبة طوارئ أو مركبة عسكرية أو مركبة شحن أو مركبة توصيل للمنازل أو مركبة غير صالحة.
- المركبات التي تم تعديل التصميم الأصلي لها (أي من خلال ضبط المحرك وتعديل العجلات ونظام التعليق ونظام العادم والسحب والمكونات الإلكترونية، أو الكهربائية وتركيب البرمجيات، أو القطع أو الملحقات غير المدعومة أو غير الموصى بها من قبل جهة التصنيع أو طرف ثالث أو **مركز الخدمة المعتمد**.

8.2. سوء الاستخدام والاستخدام الخاطئ

يشير مصطلح «سوء الاستخدام والاستخدام الخاطئ» إلى أي عطل ناشئ عن سوء الاستخدام أو الإهمال أو الاستخدام الخاطئ أو التخريب المعتمد و/أو عدم إجراء الصيانة العادية أو الصيانة غير السليمة و/أو أي عطل ناشئ عن التصنيف غير السليم أو التلوث و/أو عدم الاحتفاظ بالمستويات السليمة لأي سوائل أو مواد التشحيم والتزييت

ويرجع السبب في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:

- المعالجة الشديدة أو تشغيل المركبة في المسابقات أو **استخدامها بشكل متواصل**.
- زيادة الحمولة بالركاب و/أو الشحنات.
- عمليات تشغيل المركبة والمناولة بما يتعارض مع التعليمات الواردة في دليل المالك.
- الاستخدام المتواصل للمركبة بعد ظهور أي عطل.

8.3. البدن والجزء الداخلي والدهان

تستثنى **المكونات** التالية:

- محاذاة وتصحيح أجزاء بدن السيارة وممتصات الصدات.



- Rattling, squeaking or similar noise & vibration;
- Paint damage, rusting or corrosion;
- Peeling off and cosmetic damages;
- Fixtures such as chrome plated parts, weather strips, beadings, interior/exterior trims, interior furnishings & upholstery;
- Interior illumination lamps & lights; Dashboard panel, cluster lights, Navigation unit and Entertainment Systems
- Seats, seat frames & folding seat and mechanisms; Seat heaters
- Convertible covers, sun blinds & shades;
- Window/door glasses, front & rear windscreen, mirror lens & housing, air conditioner vents, cup/card/sunglass holders;
- Dashboard, glove box lock, door/hood/trunk stoppers, hinges, struts & stays.

8.4. Alterations, Modification and Tampering

Any alteration, conversion, modification, tampering or fitting of non-authorized parts, devices and/or body fittings, which have not been performed or officially authorized by Manufacturer are not covered by this **extended warranty**.

8.5. Manufacturer's Exclusions

Any exclusion, which is specifically stated in Manufacturer's warranty and any **components** which were not originally fitted by the Manufacturer even if such parts are fitted by the **authorized service center**.

8.6. Incidental Costs

The extended warranty will not cover any incidental expense(s) as a result of the **vehicle** being repaired. Such expenses may include, but are not limited to the following:

- Telephone charges;
- Towing charges;
- Accommodations;

- الخشخشة والصرير أو أي ضوضاء أو اهتزازات مماثلة.
- تلف الدهان أو الصدأ أو التآكل.
- التفسير والتلفيات التي تؤثر على المنظر الجمالي.
- التركيبات، مثل: الأجزاء المطلية بالكروم وسيور الوقاية من الطعس والتحزيرات والزينة الداخلية/الخارجية، والتجهيزات الداخلية والتنجيد.
- مصابيح وأضواء الإضاءة الداخلية، ولوحة التابلوه ومجموعة المصابيح ووحدة الملاحة وأنظمة الترفيه.
- المقاعد وإطارات المقاعد والمقعد المطوي والآليات وأجهزة تدفئة المقاعد
- الأغشية القابلة للتحويل، والستائر الواقية من أشعة الشمس ودواجر أشعة الشمس.
- زجاج النوافذ/ الأبواب، الزجاج الأمامي والخلفي وعدسة المرآة والمبيت الخاص بها، وفتحات مكيف الهواء وحاملات الكأس/البطاقة/النظارة الشمسية.
- لوحة التابلوه، وقفل صندوق القفازات ومصدات الباب/ الغطاء/ صندوق السيارة، والمفصلات والدعامات والشدادات.

٤.٨. عمليات التغيير والتعديل والتلاعب

لا يتم تغطية أي تغيير، أو تحويل أو تعديل أو تلاعب أو تركيب لقطع الغيار أو الأجهزة أو لوازم البدان غير المصرح بها والتي لم يتم إجراؤها أو اعتمادها رسمياً من جهة التصنيع في هذا **الضمان الممتد**.

٥.٨. استثناءات جهة التصنيع

أي استثناء يتم تحديده على وجه الخصوص في الضمان الخاص بجهة التصنيع وأي **مكونات** لم يتم تركيبها بشكل أصلي من قبل جهة التصنيع حتى وإن كانت قطع الغيار هذه مركبة من قبل **مركز الخدمة المعتمد**.

٦.٨. التكاليف العرضية

لن يغطي هذا الضمان الممتد أي نفقات عرضية تنشأ نتيجة إصلاح **المركبة**. وقد تتضمن هذه التكاليف على سبيل المثال لا الحصر ما يلي

- رسوم الهاتف
- رسوم سحب السيارة
- أماكن الإقامة

- Alternative transportation costs;
- Rental or loaner car expense;
- Travel or business loss;
- **Loss of any personal belongings;**
- Physical injury to people or damage to property of any kind.

8.7. Consequential Damage

- Damage caused to a covered **component** as a result of failure by a non-covered **component**;
- Damage caused by the direct effects of airborne fallout (chemicals, tree sap), stones, hail, windstorm and lightning, earthquake, water or flood, fire, charring, freezing, or any other natural calamities;
- Damage caused by corrosion, erosion and rusting;
- Damage caused by any external factors including but not limited to:
 - Chewing or destruction by animals or vermin;
 - Any road traffic accidents/hazards or external impacts such as fire accident, collision;
 - Any liability for comprehensive and collision insurance;
- Damage caused by warfare of all kinds, civil war, internal unrest, strikes, lockouts, confiscation or other governmental interventions or by sonic boom, nuclear radiation or explosion or from object striking the **vehicle**;
- Damage caused by any deliberate or willful act, illegal removal (theft), unauthorized use, robbery or misappropriation;
- Damage for which the repairer or any third party is or was responsible during a repair or any other guarantee commitment;
- Secondary damage/repeat repair (follow-up costs and product liability) which occurs subsequently after the occurrence of the claim;

- تكاليف النقل البديل

- نفقات تأجير السيارة أو اقتراضها

- السفر أو فقدان العمل

• فقدان أي من المتعلقات الشخصية

- إصابة بدنية للأشخاص أو ضرر يلحق بالممتلكات من أي نوع

٧.٨. الأضرار التتابعية

- ضرر يحدث للمكون المشتمل في الضمان الممتد نتيجة لعطل أحد المكونات غير المشمولة في الضمان الممتد.
- الضرر الناشئ عن التأثيرات المباشرة للجسيمات المنقولة جواً (المواد الكيميائية ونسغ الأشجار) أو الأحجار أو الأمطار أو العواصف أو البرق أو الزلازل أو المياه أو الفيضان أو الحريق أو الحرق أو التجمد أو أي من الكوارث الطبيعية الأخرى.
- الضرر الناشئ عن التآكل والصدأ.
- الضرر الناشئ عن أي عوامل خارجية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر:
 - التمزيق أو التدمير من قبل الحيوانات أو الحشرات الطفيلية.
 - أي حوادث / مخاطر على الطرق أو تأثيرات خارجية، مثل حوادث اندلاع الحريق والتصادم.
 - أي تعويض عن التأمين الشامل وضد التصادم.
- الضرر الناشئ عن الحروب من كافة الأنواع والحرب المدنية والاضطرابات الداخلية والمظاهرات والإضرابات ومصادرة الممتلكات أو أي من التدخلات الحكومية الأخرى أو عن طريق دوي اختراق حاجز الصوت أو الإشعاع النووي أو الانفجار أو عن طريق الأجسام التي ترتطم بالمركبة.
- الضرر الناشئ عن أي تصرف متعمد أو إرادي أو إزالة غير قانونية (سرقة) أو استخدام غير مصرح به أو السرقة أو الاختلاس.
- الضرر الذي يُسأل عنه القائم بالإصلاح أو أي طرف آخر خلال عملية الإصلاح أو أي ضمانات أخرى.
- الضرر الثانوي/ الإصلاح المتكرر (تكاليف المتابعة والمسؤولية عن المنتجات) التي تنشأ بشكل متتابعي بعد حدوث المطالبة.



- Damage caused through participation in racing/ competitive driving, speed or time trials or related driving events;
- Damage which results from any foreign matter getting into or onto a part;
- Damage caused by incorrect fitting of **component** by **authorized service center**, faulty manufacturing or design;
- Damage caused by any Recalled Campaign;
- Damage caused by sludge formation, contamination of fuel and oil, carbon deposits and/or carbonization of **components**.

Important: If you and/or authorized service center makes a claim, knowing the claim to be false and/ or fraudulent as regards to the value or the amount of work or otherwise, this **extended warranty** shall be void and the right to prosecute is reserved by the administrator.

- الضرر الناشئ من خلال المشاركة في السباقات/ القيادة التنافسية، أو تجارب السرعة أو السباق مع الزمن أو فعاليات أخرى ترتبط بالقيادة.
 - الضرر الذي ينشأ عن أي أمور غريبة ذات صلة.
 - الضرر الناشئ عن التركيب غير السليم لمكون من قبل مركز الخدمة المعتمد، أو وجود عيب في التصنيع أو التصميم.
 - الضرر الناشئ عن أي حملة استدعاء.
 - الضرر الناشئ عن تكون الرواسب وتلوث الوقود والزيوت ورواسب الكربون و/ أو تفحيم المكونات.
- ملاحظة مهمة:** إذا قمت أنت و/أو مركز الخدمة المعتمد بتقديم مطالبة، علماً بأن المطالبة تكون مزيفة و/ أو احتيالية فيما يتعلق بقيمة العمل أو مقداره أو خلاف ذلك، فإن هذا **الضمان الممتد** يعد ملغى ويحتفظ المدير المسؤول بحق اللجوء إلى القضاء.

Important: This extended warranty is a contract that is concluded between **The registered vehicle owner** and **ENOC Retail LLC**, and is administered by **Way Point Systems FZCO**.

ملاحظة مهمة: هذا الضمان الممتد هو عقد مبرم بين مالك المركبة المسجلة وإينوك للتجزئة ذ.م.م ويخضع لإدارة شركة وبي بوينت سيستمز المنطقة الحرة.



You can contact the Administrator at:

يمكنك التواصل مع المدير المسؤول عبر:

Address: P O Box: 341062, Dubai, UAE

Phone: +971 4 2881926

Email: claims@waypoint-systems.com





auto**pro**⁷
**EXTENDED
WARRANTY**

**PROTECT YOUR
JOURNEY AHEAD**

CONTRACT ISSUED BY:



ADMINISTERED BY:



800-AUTOPRO



WWW.AUTOPRO.AE

